

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172 Email: danny@trendweekly.com

Address: #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site: www.trendweekly.com

2024 / 05 / 02

VOL. 23. 18



PUBLISH EVERY THURSDAY

24th
walk for
WING
KEI
榮基百萬行



Saturday, June 22, 2024
2024年6月22日星期六

Registration starts 8:30AM | 上午8時半開始登記

Ceremony: 10:00AM | 起步禮: 上午10時正

Venue: Calgary Chinese Cultural Centre

地點: 卡城中華文化中心

Fundraising Goal \$400,000

募款目標 40 萬元



All net proceeds will go towards 'Circle of Joy', the Wing Kei Village Phase One capital campaign

Funded in part by:



✉ events@wingkei.org

☎ (403) 277-7433

📍 4120 Centre Street NE,
Calgary, Alberta T2E 2Y7


CALGARY HYUNDAI

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行

calgaryhyundai.com

Tel : 403-250-9990



**HYUNDAI
RACE
TO
THE CUP**
SALES EVENT 

**DON'T PAY FOR
90 DAYS
90天免供款
FOR ALL MODELS
所有型號汽車**

基於借貸月供 有若干條件限制
Based on monthly payments, finance purchases only.
Restrictions apply.



店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



Ryan Fan
范先生

產品顧問

精通 國、粵、英語
手提：403.466.3610



Colin Li

李先生

信貸經理

精通 粵語、英語



Lydia Li

李小姐

信貸助理

精通 國、粵、英語

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION



3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeaglersortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

Cruise GIVEAWAY
APRIL 15 - JUNE 15

WIN A LUXURY CRUISE FOR 2!

EMBARKATION DAY: JANUARY 26, 2025
7 NIGHTS IN AQUA CLASS VALUED AT \$4,000 PER PERSON
DESTINATION: FORT LAUDERDALE / BIMINI BAHAMAS / LABADEE HAITEE / GRAND CAYMEN / FORT LAUDERDALE
DRAW: JUNE 15 AT 7:00 PM (EXTRA \$1,000 CASH IF PRESENT)

HOW TO ENTER:
FROM APRIL 15 - JUNE 15, CASINO GUESTS ARE ELIGIBLE TO RECEIVE DAILY BALLOTS THROUGH:

SLOT MACHINES: WIN HAND PAY JACKPOTS FOR UP TO 100 BALLOTS
TABLE GAMES: SCORE IN BACCARAT, BLACKJACK, OR PAI GOW FOR BALLOTS
BONUS ENTRY: EVERY GUEST CAN RECEIVE ONE FREE BALLOT DURING THE PROMOTION PERIOD

EMBARK ON AN ADVENTURE OF A LIFETIME!

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

MONTH END Madness

MAY 1 - DEC 31, 2024

COMPETE TO WIN A SHARE OF \$18,888 IN CASH & PRIZES IN OUR BACCARAT TOURNAMENT!

8 MONTHS OF THRILLS!
(ALTERNATING MONTHS)

- ★ BACCARAT TOURNAMENT: ★ \$6,888 FOR 1ST PLACE, PLUS SPECIAL DRAWS
- ★ CASH DRAWS: \$5,000, EXTRA ON NEW YEAR'S EVE ★
- ★ EARN BONUS REWARDS POINTS THROUGHOUT THE PROMOTION ★

HOW TO ENTER

- ★ FREE BALLOT ON DAY OF BACCARAT TOURNAMENT/CASH DRAW
- ★ EARN EXTRA BALLOTS WITH POINTS ★



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$50.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半)

\$32



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$68

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五 / 六 4:30pm - 2:00am

H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿 \$30 即可獲蜜瓜一個

Ambrosia Apples 安培士蘋果 0.98lb	Honeycrisp Apples 蜜脆蘋果 0.98lb	Local Tomatoes on the Vine 本地蕃茄連藤 1.48lb
Green Peppers 青椒 1.28lb	Large Navel Oranges 大甜橙 0.98lb	Green Onions 青蔥 For 2 1.48
Chiantro 莧菜 For 2 1.48	1lb Strawberries 1磅士多莓 \$12/cb 2.98lb	

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232
周一至周五: 9am-8pm
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

本周特價05月02日 - 05月08日



加拿大亞伯達省卡加利順德聯誼會 Shunde Association of Calgary, Canada

Suite 377, 328 Centre St. SE, Calgary, AB, T2G 4X6 (Dragon City Mall 3rd Floor | 龍成商場三樓)
Phone: 403-263-3668 | Email: shunde00@outlook.com | Website: www.shundecalgary.ca

免費耆英(只限六十歲或以上)健康飲食講座

FREE NUTRITION SEMINAR FOR SENIORS(60+)

日期：二零二四年五月十二日 (星期日)

Date : May 12, 2024 (Sunday)

時間：下午二時至四時

Time : 2:00 P.M. to 4:00 P.M.

地點：本會會所

Location : 377, 328 Centre Street S.E., Calgary (Dragon City Mall)

內容：任職亞省衛生廳之蔡艷儀註冊營養師將以粵語講解耆英健康飲食，包括前期或二型糖尿病人飲食。

Details : Ms Yen Chua is a registered dietitian at the Alberta Health Services. She is going to discuss in Cantonese, how to eat healthy for individuals with Prediabetes and (or) type 2 diabetes.

*** 費用全免，報名請於本會網站 www.shundecalgary.ca 登記，或電郵 shunde00@outlook.com，或電 403-263-3668 留言，額滿即止。所有到會者必需填寫及簽署包括個人資料之特定表格。***

*** To register for this very useful and free event, register at our website www.shundecalgary.ca or by email to shunde00@outlook.com, or call 403-263-3668 and leave a message. Seats are limited and enrolments are on first come first served basis. All attendees must complete and sign enrolment forms which include private information. ***



暑假各種夏令營 你報名了嗎

奇路迪雲整理翻譯

 CODE NINJAS®

 CAMPS



Code Ninjas Summer Camps

喜歡編程的朋友，來這裡能學到不少高科技知識，包括 Become a YouTuber, E-Sports and Game Design, Ninja Robotics with LEGO等。全市有不少地點，可以讓孩子在安全又有趣的環境中學習相關知識。

年齡：5-14歲

日期：7.2-8.28日

網址：www.codeninjas.com

◆卡城本地資訊 獨家中文新聞內容◆

每日本地新聞更新 歡迎到 閱讀一週 TREND WEEKLY <https://www.facebook.com/trend.weekly> 查看



Strathcona-Tweedsmuir School Summer Camps

若你想孩子學習如何獨立，增加想象力以及戶外生存等，這裡一定有可選擇的夏令營。位於卡城南邊的Okotoks私立學校內，這是一個佔地220英畝的場地，包括設計，藝術，科學，運動以及戶外探險。更有一個可穿戴的Tech Camp and Super Mario Bros，更有一個Art of Chocolate Camp!

年齡：4-17歲

日期：7.2-8.30日

網址：www.strathconatweedsmuir.com/summer-camps



MRU Summer Camps

Mount Royal University的夏令營已運用了超過30多年，一直在社區都有好口碑。據統計，去年就有1855名來自1401個家庭的Campers參與，可想而知有多受歡迎。今年自然也不例外，MRU有Art & Creative Camps, Music & Drama Camps, Sport & Outdoor Camps以及STEM Camps等。

年齡：4-15歲

日期：7.2-8.30日

網址：www.mrucamps.ca



The Beach YC Summer Camps

有甚麼比每天都拖鞋親觸泥沙玩樂更有趣？這裡能訓練小孩子的沙灘排球，也能玩很多挖掘的小遊戲。夏令營也提供不少遊戲及運動項目，讓孩子們每天盡興而歸。

年齡：6-10歲

日期：7.8-8.28日

網址：www.thebeachyyc.ca

Heritage Park Summer Camps

若喜歡時空穿梭的朋友，不妨帶孩子暑假來感受歷史。園區內的127英畝場地，讓小朋友每天都能在綠地滿場跑。園區提供Day Camp以及Overnight Camp，孩子們身穿“古裝”到現場了解歷史。

年齡：6-15歲

日期：7月至8月底

網址：www.heritagepark.ca

House of Wheels Summer Camps

喜歡玩技巧單車，滑板等活動的小朋友可到這裡學到不少室內及戶外的不少技巧。場內有不少高難度的Ramps and Jumps也有一個小型供應給不同程度的Camper練習。無論是初學者或是有經驗的孩子，這裡都有相關的夏令營選擇。

年齡：7-17歲

日期：7-8月底

網址：www.houseofwheels.ca





LUCKY SUPERMARKET

MAY 3-9, 2024

f @LUCKYSUPERMARKETCALGARY

4.29 each

海燕牌米粉
Ocean Swallow Rice Vermicelli (Bun Kho Tay Do) 908g

4.49 each

海燕牌特級魚露
Ocean Swallow Hai Yen Fish Sauce 680mL

1.99 each holiday. 限購12罐

假日牌午餐肉
Holiday Luncheon Meat 340g (Limit of 12)

8.99 each

Magnolia 芝士
Magnolia Cheezee Block 440g

8.99 each

Jayone 紫菜小食
Jayone Seaweed Seasoned & Roasted 24x5g

2.88 /lb 5 Days Only May 3-7 只限五天

番石榴 [台灣產]
Taiwan Guava Pearl, TW

1.28 /lb 5 Days Only May 3-7 只限五天

泰國香蕉 (大) [墨西哥產]
Large Thai Banana, MX

2/6.00 5 Days Only May 3-7 只限五天
或1個 \$3.48

紅芒果 (大) [巴西產]
Large Red Mango, BR (or \$3.48 each)

4/2.00 5 Days Only May 3-7 只限五天
或1個 \$0.68

青檸 (大) [墨西哥產]
Large Lime, MX (or 68¢ each)

2.28 /lb 5 Days Only May 3-7 只限五天

甜柑 [中國產]
Sweet Wo Mandarin (Easy Peel), CN

1.98 each 5 Days Only May 3-7 只限五天

紅蘿蔔 (2lb袋裝) [加拿大產]
Carrots in Bag 2lb, CA

2.48 /lb 5 Days Only May 3-7 只限五天

白菜苗 [墨西哥產]
Bok Choy Mue (Long Tip), MX

1.98 /lb 5 Days Only May 3-7 只限五天

雪裡紅 [墨西哥產]
Sherlilhon Choy, MX

1.18 /lb 5 Days Only May 3-7 只限五天

芋頭 (大) [墨西哥產]
Large Taro Root, MX

2.48 /lb 5 Days Only May 3-7 只限五天

韭菜花 [墨西哥產]
Chive Flower, MX

88¢ /lb 5 Days Only May 3-7 只限五天

日本南瓜(中) [墨西哥產]
Medium Kabocha Squash, MX

1.48 /lb 5 Days Only May 3-7 只限五天

野芋 [哥斯達黎加產]
Eddoes Root, CR

3.39 each

幸福比內牌棕櫚果 (綠/白/紅)
Lucky Pinoy Kaong Palm Fruit Green, White or Red 340g

5.49 each

Tan Loc 金柑/醃檸檬杏子
Tan Loc Kum Quat or Pickled Lemon & Apricot Drink Mix 900g

6.89 each

Tan Loc 有核李子
Tan Loc Tamarind Pulp & Seed (Da Me) 900g

3.49 each

幸福牌黑木耳
Lucky Dried Small Fungus 80g

2.19 each

竹樹牌越南特級米紙 (22cm)
Bamboo Tree Rice Paper Round or Square 22cm 340g

2.29 each

美極牌調味料
Maggi Magic Sarap Seasoning 12x8g

7.88 /lb 4 Days Only May 3-6 只限四天

新鮮牛坑腩
Beef Finger Meat

6.98 /lb 4 Days Only May 3-6 只限四天

新鮮特級牛腩
Beef Shank

6.88 /lb 4 Days Only May 3-6 只限四天

特級牛仔骨
Beef Short Rib Bone In

5.48 /lb 4 Days Only May 3-6 只限四天

永遠新鮮龍崗雞
WingTat Fresh Loong Kong Chicken

3.98 /lb 4 Days Only May 3-6 只限四天

新鮮特級雞胸肉
Chicken Breast

3.48 /lb 4 Days Only May 3-6 只限四天

原隻嫩雞
Halal Whole Chicken Fryer

3.48 /lb 4 Days Only May 3-6 只限四天

特級羊蹄
Halal Lamb Feet

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens: 9am - 9pm Daily

Prices Effective May 3, 2024

FRI 03 SAT 04 SUN 05 MON 06 TUE 07 WED 08 THU 09



LOCALLY OWNED AND OPERATED

LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA

FAMILY & SENIORDAY
家庭日及耆英日優惠
TUESDAY, MAY 7 WEDNESDAY, MAY 8
 五月七日 (星期二) 五月八日 (星期三)

10% OFF

請親臨本超市查詢更多詳情, 優惠有若干條件限制
 SEE STORE FOR MORE DETAILS, SOME EXCEPTION APPLY

<p>4.98 /lb</p> <p>4 Days Only May 3-6 只限四天</p> <p>豬肉丸 Pork Ball</p>	<p>4.58 /lb</p> <p>4 Days Only May 3-6 只限四天</p> <p>五花腩連骨 Pork Belly Bone In</p>	<p>3.48 /lb</p> <p>4 Days Only May 3-6 只限四天</p> <p>叉燒肉 Pork Shoulder Butt Boneless</p>	<p>2.19 each</p> <p>新東食品新鮮潮州標條/泰式標條 Chef Pad Thai or Fresh Rice Noodle (Banh Pho) 454g</p>	<p>4.59 each</p> <p>幸福比內牌紫薯蓉 Lucky Pinoy Grated Purple Yam 454g</p>		
<p>4.49 each</p> <p>宇治之露日本玄米茶 Ujintsuyu Japanese Tea Genmai Cha 400g</p>	<p>4.99 each</p> <p>旺旺仙貝 Senbei Rice Cracker 520g</p>	<p>2/6.49</p> <p>中原G7即溶咖啡 Trung Nguyen G7 Instant Coffee Mix 3in1 20x16g</p>	<p>4.29 each</p> <p>幸福比內牌廣東炒麵 Lucky Pinoy Oriental Style Noodle Pancit Canton 454g</p>	<p>99¢ each</p> <p>美佳牌茄汁沙甸魚 Mega Sardines in Tomato Sauce with Chili or Regular 155g</p>	<p>3.49 each</p> <p>樂天朱古力蛋糕 Lotte Choco Pie Assorted Flavours 336g</p>	
<p>3.79 each</p> <p>幸福比內牌蒸香蕉 Lucky Pinoy Steamed Banana 454g</p>	<p>4.99 each</p> <p>新華園綠豆(斑蘭/榴槿)糕 Tan Hue Vien Snow Flake Cake Mung Bean with Pandan or Durian 400g</p>	<p>2.99 each</p> <p>金樂牌炸油條 Golden Happiness Chinese Long Doughnut 255g</p>	<p>10.98 each</p> <p>好運叉燒豉油雞腩蛋麵 Lucky Egg Noodle with Char Siu & Soya Chicken</p>	<p>6.98 each</p> <p>好運叉燒雞肉粽潛艇三文治 Lucky Assorted Meat Sub</p>	<p>5.99 each</p> <p>Goldilocks 芋頭/朱古力曲奇 Goldilocks Ube or Chocolate Crinkle Cookies 315g</p>	<p>1.99 each</p> <p>好運80%全麥方包 Lucky 80% Whole Wheat Bread Sliced 510g</p>
<p>2.99 /lb</p> <p>幸福比內牌竹莢魚 Lucky Pinoy Yellowtail Scad Fish (Ca Ngan) 6/9</p>	<p>3.99 /lb</p> <p>Chanos 虱目魚 Chanos Milk Fish 600/800UP</p>	<p>3.99 /lb</p> <p>海燕牌原條鮫魚 Ocean Swallow Whole Cat Fish Gutted 800UP</p>	<p>4.49 /lb</p> <p>海燕牌扁頭魚 Ocean Swallow Red Mullet Fish 200UP</p>	<p>4.99 /lb</p> <p>海洋媽媽牌金鰷魚 Ocean Mama Golden Pompano 600/800</p>	<p>6.99 each</p> <p>薩蘭加尼去骨虱目魚 Sarangani Bay Milkfish Boneless Bangus Regular or Spicy 400g</p>	<p>3.59 /lb</p> <p>海燕牌龍躑魚柳 Ocean Swallow Basa Fillet 250UP</p>
<p>8.99 each</p> <p>海燕牌有頭白蝦 Ocean Swallow White Shrimp Head On 30/40 400g</p>	<p>6.99 each</p> <p>越金牌有頭白蝦 Viet Gold White Shrimp Head On 60/70 400g</p>	<p>11.99 each</p> <p>海天使牌原條魷魚 Ocean Angel California Calamari Squid 1kg</p>	<p>11.99 each</p> <p>三魚牌小龍蝦(蒜味/麻辣味) 3 Fish Crawfish Garlic or Spicy 15/25 750g</p>	<p>4.99 each</p> <p>Tatak Pinoy 熱狗腸 Tatak Pinoy Hot Dog Assorted Varieties 300g</p>	<p>5.49 each</p> <p>Ilocos'菲律賓腸仔(甜味/辣味) Ilocos Uncooked Sausage Longanisa Hot or Sweet 375g</p>	<p>2.29 each</p> <p>第一家牌春卷皮(八吋半) TYJ Spring Roll Pastry 8.5" 20pc 275g</p>

Flyer prices effective May 3, 2024 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca |

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 05月03日至05月09日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am - 7pm

誠聘送貨司機、雜工及包菜員各1名
如有意者請親臨面談

2024海鷗香米
2024 Geoland Jasmine Rice



\$41.99/bag

妮娜白蝦16/20
Nila White Shrimp 16/20



\$26.99/box

呂宋芒果18's
Mango Case 18 Size



\$12.99/box

餐館特價批發

紅雙喜百加利	\$38 ⁰⁰ /box
紅蘿蔔	\$15 ⁰⁰ /box
紅椒	\$16 ⁰⁰ /box
台灣椰菜	\$32 ⁰⁰ /bag
大洋葱	\$35 ⁰⁰ /bag

 夏威夷木瓜 Hawaii Papaya \$4.99/lb	 雪里紅 Sher Li Hon \$1.59/lb	 加州甜橙 Oranges \$0.89/lb	 百利油菜 Yue Choy Sum \$1.99/lb	 菠羅蜜 Jackfruits \$1.29/lb
 上海白菜 Shanghai Bok Choy \$1.49/lb	 安培蘋果 Ambrosia Apple \$0.89/lb	 紹菜 Short Napa \$1.09/lb	 豐水梨 Brown Pear \$1.59/lb	 台灣椰菜 Taiwan Cabbage \$0.99/lb
 Vina 3合1咖啡 Vina 3in1 Coffee \$4.19/ea	 椰樹司立沙魚醬/Calih魚醬 CT Salted Grounramy Fish \$5.29/ea	 蘋果樹大菁頭 Pickle Leek in Brine \$8.19/ea	 冠珍大紅浙醋 KC Red Vinegar \$4.39/ea	 六福鹹蛋 SF Salted Duck Egg \$2.19/ea
 冰片糖 Brown Sugar \$1.19/ea	 鷹金錢涼粉 Eagle Coin Grass Jelly in Can \$1.79/ea	 椰樹康西米粉 CT Dried Rice Noodle \$5.99/ea	 紅蓋美極醬油 Maggie Soy Sauce \$8.99/ea	 Rose 1mm/2mm沙河粉 Rose Rice Noodle 1mm/2mm \$1.99/ea
 金童魚露 Golden Boy Fish Sauce \$2.99/ea	 竹牌米紙 Bamboo Rice Paper \$2.25/ea	 大信傳統滑豆腐/豆腐卜 DSI Smooth Tofu, Tofu Pow \$2.49/ea \$2.79/ea	 台灣魷魚須 Taiwan Squid Tentacle \$4.79/ea	 中華情花蛤 Frozen Clam \$3.29/ea
 三去側魚 Frozen Cleaned Tilapia \$2.29/lb	 龍利魚 Black Tie Sole \$2.49/lb	 Aroy-D急凍椰子水 Aroy-D Coconut Water \$1.89/ea	 酒香鱸魚 Seabass \$6.89/ea	 南美有頭蝦40/50 Champar White Shrimp with Head on 40/50 \$5.19/ea

喜雙逢海鮮酒家

CALTONS CHINESE RESTAURANT

5010 4 St NE #14, Calgary 403-275-8181



七天營業 朝十晚十

歡慶母親節 推出精選套餐

Happy Mother's Day

闔家歡十位套餐

- | | | |
|---------|------------|-------|
| 五福大併盤 | 金沙雙龍蝦 | 大富豪炒飯 |
| 蜜桃沙律蝦 | 原隻鮑魚扣北菇 | 精美甜品 |
| 雜菌5A牛柳粒 | 脆皮炸子雞 (1隻) | |
| 瑤柱海皇羹 | 清蒸大魷魚 | |

特價 \$698

母親節快樂

樂悠悠六位套餐

- | | | |
|-------|-------|------|
| 北京片皮鴨 | 紅燒大圓蹄 | 精美甜品 |
| 京鹽炒鴨粒 | 魚露香妃雞 | |
| 海皇魚肚羹 | 金銀蛋菜心 | |
| 金沙年糕蟹 | 大富豪炒飯 | |

特價 \$298

慈恩四位套餐

- | | |
|--------|--------|
| 大廚靚燉湯 | 啫啫臘味菜花 |
| 金沙年糕龍蝦 | 大富豪炒飯 |
| 腰豆元肉牛尾 | 精美甜品 |
| 蜜桃沙律豬扒 | |

特價 \$198

優惠特價小菜 每款 \$15⁸⁸ 如常供應

峰記燒臘

#212-30 Country Hills Landing. N.W. 403-730-8333

*名廚主理 *港式燒臘 *每天營業 *歡迎預訂



美加餐具備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✦ 結婚花球
- ✦ 開張花籃
- ✦ 剪綵花球
- ✦ 靈柩花被
- ✦ 長壽花圈
- ✦ 花牌、花籃
- ✦ 祭帳、檯圍



中美洲郵輪15日遊 · 洪都拉斯 -- 貢巴林巴公園 (一)

· 志永

第九日海上航行，早上有白頭浪，船有些搖晃，想打麻將，兩副麻將已被洋婦人捷足先登。運動室 Gym room 擠滿人，在甲板上繞船走圈，陽光普照很悶熱，走了一半便返船內，乾脆在走廊居高臨下看乘客和船員比賽撿擲豆袋。午餐有椰子水、紅毛丹和皇帝蕉，太座教鄰桌洋太太怎樣食紅毛丹。

第十日，洪都拉斯 Honduras 是治安極差國家，但附近羅丹島 Roatan 是個受歡迎相對安全渡假勝地。7點醒來，船已泊羅丹島首府科克森霍爾 Coxen Hole，海灣寧靜優美，岸上遊選了成立於2003年「貢巴林巴公園 Gumbalimba Park」，全程4.5小時，11點出發，4小時岸上遊用多些體能，早餐加多隻班尼迪蛋。10點上岸，付費電動三輪車送遊客出碼頭，碼頭泊了世界第4大郵輪「海洋和諧號 Harmony of the Seas」，人站在船邊像螞蟻，和火星號比，是大巫見小巫。大船可載5千多乘客，所以碼頭擠滿人，空氣混濁，無興趣閒逛，返回集合處等候11點出發。陳舊25座位旅遊車，通道還可以加座位，坐了26人。導遊為每個遊客戴上腕帶才開車，沿加勒比海走，途中，導遊介紹羅丹島的工業、教育、生活等。車停在接待屋，屋內出售各式各樣禮品，免費儲物櫃放背包，可以輕鬆遊覽，高爾夫球車載有需要遊客。

旅程開始，首先是入口處「植物園 Botanical Garden」，樹幹巨大木棉樹 kapok tree，幾個世紀以來，木棉樹一直被用來雕刻和造獨木舟，種子中的油可以製成肥皂。當然有公園用以命名「秋葵樹 gumbolimbo tree」，又稱「旅遊樹 tourist tree」因樹幹紅色剝落樹皮，像遊客曬傷皮膚。經過巨大棕櫚樹 Palm Trees，走過台灣贈送小竹林，遊客可以直接食樹上熟杏仁，杏仁包在綠色毛茸茸豆莢裡，味道與平日吃的略有不同。

經過樹叢和瀑布，沿樓梯上城堡，城堡內是令人毛骨悚然「昆蟲館 Insectarium」，幸好2,500種保存完好昆蟲，乖乖臥在玻璃展示箱內，98%的昆蟲來自洪都拉斯，另外2%來自世界各地蝴蝶，奇形怪狀，大開眼界，每個展示箱下有名稱，包括「長戟大兜蟲 Dynastes hercules」是全世界最大甲蟲之一，「竹節蟲 Phasmatodea」善於擬態成樹枝或樹葉躲過天敵，

「直翅目 Orthoptera」包括蝗蟲、蟋蟀、蚱蜢等，「鞘翅目 Coleoptera」俗稱甲蟲，還有蝸子。特別介紹「澳洲吸血蛾」以血液為食。地圖顯示北美洲和南美洲可以看到蝴蝶的地方，七彩繽紛蝴蝶美麗迷人，不同藍色蝴蝶鬼異神祕，有像貓頭鷹眼蝴蝶，有像貓面孔蝴蝶，嘖嘖稱奇。外表美麗蝴蝶是害蟲，醜陋甲蟲有些是益蟲。保護標本，欣賞時，眼看手勿動，拍攝時勿用閃光燈，不要在昆蟲館內飲食。

走出昆蟲館，聽到頭頂上有人在說話，原來是事先報名額外付費「樹冠滑索之旅 Canopy Zip line Tour」，穿越叢林樹冠，其中一條滑道就在我們上方這個位置。工作人員提供設備和指導，比人猿泰山搖擺的藤蔓更加安全！

繼續前行，經過「綠鬣蜥 Green Iguanas」區，聚集多條喜愛食生菜綠鬣蜥，綠鬣蜥特徵背部的梳齒狀鱗片、尾部黑色的環狀條紋。公園還有「黑鬣蜥 Black Iguanas」區，黑鬣蜥白灰色，背上有4-12條斑紋，伏在岩石上笑問：「看到我嗎？」鬣蜥自由自在，到處亂竄。蜥蜴在不同光線變換顏色，世界各地很受歡迎的寵物，但在中南美洲蜥蜴卻是桌上佳餚。

終於來到「竹橋 Puente Bambusa」，橋入口兩邊是竹林因而得名，搖搖欲墜木板繩索吊橋，橋長238英尺，最高點33英尺，最多容納8人，吊橋橫跨天然池塘，是海龜棲息地。兩個選擇，有勇氣過不穩定吊橋，很快便到橋另一邊，無勇氣嘛！要採取迂迴路線到另一邊，我們都是勇者選擇步行過橋，獎品是：導遊為每人拍照，證明我們勇敢無懼。

下樓梯時，太座大叫：「切葉蟻 Atta！」，細看地上，一小塊一小塊樹葉排隊行走，樹葉下是超可愛螞蟻叫「切葉蟻」，切葉蟻嘴如利刃，大口把樹葉切碎，搬比自己大好幾倍樹葉，還可以對抗地心引力爬上樹，回巢穴去「耕種」，培養真菌，等真菌長出菌絲給幼蟲吃，而長大螞蟻以樹葉汁液作為食物。島上還有會咬人「火蟻 Fire ants」，走路時要小心。大家對切葉蟻的興趣不大，因為遠處傳來呱呱尖銳鳥叫聲，急不及待趕過去。欲知後事，請看下文。



直翅目



貓面孔蝴蝶



秋葵樹 (網上圖片)

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com

亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |



\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
(已包括所有外賣盛器環保費)

家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯餸 送老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情 

以上所有特價，限量發售，售完即止。

The Calgary Orchid Show

And Sale

June 1 & 2, 2024

For Vendor Details Visit
calgaryorchidshow.com



The Genesis Centre

Community Gym, Lower Level

7555 Falconridge Blvd NE, Calgary

Saturday noon to 6, Sunday 10 to 4

Admission \$10 daily, \$15 weekend

Children 12 and under free when accompanied by an adult

Service animals only please

Presented By



Sponsors



Orchids For Everyone

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問
Eric Leung CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor
特許投資經理
直線：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富



道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表道明銀行在加拿大之屬下部門道明財富私人投資顧問 (TD Wealthhouse Private Investment Advisor) - 道明財富私人全權投資顧問有限公司 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel Inc) 提供之道明財富私人全權投資顧問 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel) - 道明銀行提供之道明財富私人銀行以及道明加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之道明財富私人信託 (TD Wealth Private Trust) 所提供之產品和服務。TD Wealthhouse Canada Inc - Member of Canadian Investor Protection Fund - 所有商標均為其擁有者的商標。*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。

余慕慈 加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊
- Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

省府就車保改革廣納民意

亞省政府希望收集市民意見，尋求方法讓汽車保險費用更可負擔，且價格水平保持長期穩定。

由於維修開支、零件短缺、偷車、更高的人身傷害及法律等費用的影響，加拿大各地的汽車保費不斷上升。

亞省省民需要一個更簡單、更能負擔以及穩定的保險制度，保障他們和家人一路平安。省政府正推出一項網上公眾諮詢調查問卷，收集省民對車保的重視及需求的意見。

「我們一直致力於尋找長期解決方案來解決車保成本上漲這複雜的問題。當我們權衡改良制度的選項時，需要聽取省民的想法和經驗。他們的意見有助我們選擇正確的道路，讓車保繼續令人負擔得起並且可以長久維持。」

財政委員會主席兼財政廳長 Nate Horner

「負擔能力是亞省省民最關心的問題。我們須

確保我們正盡所有方法替他們省錢，因此我們將徵詢他們減低車保的最佳選項。」

可負擔及公用事業廳長 Nathan Neudorf

亞省政府已聘用獨立專家研究可以降低車保成本，並提高保險業可持續性及穩定性的制度。

顧問公司 Oliver Wyman 的工作重點是比較不同現有車保制度（主要是加拿大各地）的平均保費。

Nous Group 則研究了這些不同車保模式的更廣泛的成本和好處。目前尚未就亞省汽車保險制度的變化作出任何決定。這些報告會在未來的諮詢及政策制定時作考慮因素。

「我們知道，如果不進行改革來解決不斷上升的事故索賠成本，汽車保費將繼續上升。我們鼓勵所有亞省駕駛者參與這項網上公眾諮詢調查問卷，分享他們對車保的重視及需求的看法。」

亞省汽車保險費局 (Alberta Automobile Insurance Rate Board) 主席 Jamie Hotte

亞省省民可以在網上閱讀 Oliver Wyman 和 Nous Group 的報告，以及為調查問卷提供背景資料及脈絡的簡短摘要。



資料提供：Alberta Government



卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4

(403) 262-5071 info@culturalcentre.ca



www.culturalcentre.ca



Calgary Chinese Cultural Centre



Calgary Chinese Cultural Centre

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵到info@culturalcentre.ca

Ballroom Dance Course 交誼舞班

歡迎55歲或以上人士報名

導師: Henry Way
費用: \$40 + GST (8堂)
時間: 每週三 下午 7:00 - 8:30
日期: 4月24日至6月12日

Chinese Cultural Dance for Adults 成人民族舞蹈班

QIGONG BEGINNER CLASS 氣功初級班

日期: 4月21日至5月19日
時間: 每週日 上午10:00至中午12:00
費用: \$200+ GST (5堂)
導師: Yan Ying Cui

QIGONG WU QIN XI CLASS 氣功 - 五禽戲班

日期: 4月20日至7月13日
時間: 每週六 上午9:30至10:30
費用: \$110+ GST (12堂)
導師: David Ha

A0500 A: 5月5日至6月30日 每周日
上午10點半至中午12點
A0500 B: 5月5日至6月30日 每周日
下午1點至2點半
A0500 C: 5月4日至6月30日 每周六
上午10點半至中午12點

課程費用: \$81.90+GST稅 (9節課)
導師: 曹曉琪老師

24 YANG STYLE TAI CHI (INTER.) 24式楊式太極拳中級班

日期: 4月22日至7月8日
時間: 每週一 下午6:15至8:15
費用: \$110+ GST (10堂)
導師: David Ha

Chinese Calligraphy 書法班

日期: 4月20日 - 6月8日
時間: 每週六 下午 1:30-3:00
導師: Kwok Man Yan
費用: \$50 + GST (8堂)

黃梅戲 Huang Mei Opera

日期: 4月20日 - 6月22日
時間: 每週六下午 2:00 - 3:30
費用: \$150 + GST (10堂)
導師: 陶榮榮老師

Sketching & Watercolor 素描、水彩畫

日期: 3月23日至5月11日
時間: 每週六 上午十時至十一時半
費用: \$120+GST (8堂)
導師: 鄭國權老師

Hung Gar Kung Fu Course 洪家拳武術班

時間: 每週三 6:30PM - 8PM 隨時加入
費用: \$110 + GST (12堂)
導師: 張建霖師傅

Power Yoga Course 力量瑜伽班

日期: 5月1日至7月3日 (星期三)
時間: 下午 6時15分 至 7時15分
課程費用: \$120+GST稅 (10堂)
導師: May Chen
請自備瑜珈墊

BADMINTON CLASS 羽毛球興趣班

日期: 4月30日至7月2日
時間: 每週二 7PM - 9PM
費用: \$110 + GST (10堂)
導師: 馮帆老師



卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

SUMMER CAMP 2024

暑假夏令營



JULY七月 & AUGUST八月

WEEK ① JULY 2-5 / ② JULY 8-12 / ③ JULY 15-19 /
④ JULY 22-26 / ⑤ JULY 29- AUG 2 / ⑥ AUG 6-9 /
⑦ AUG 12-16 / ⑧ AUG 19-23

EVERY WEEKDAYS 每週一至五 9AM-4PM

OPEN TO AGES 6-12 參與對象: 6-12歲兒童

 乒乓球、羽毛球 TABLE TENNIS BADMINTON	 素描水彩畫 SKETCHING & WATERCOLOR PAINTING	 剪紙·書法 PAPER CUTTING & CALLIGRAPHY	 趣味數學 FUN MATH	 塑膠彩、雕塑 ACRYLIC SCULPTURE
 團隊遊戲 TEAM BUILDING GAMES	 武術 MARTIAL ARTS	 烘焙 BAKING	 中國語文、歷史 CHINESE LANGUAGE & HISTORY	 舞龍活動 DRAGON DANCE



EARLY BIRD 早鳥優惠:(APPLY BY MAY 15 / 5月15日前報名)
每週 \$280+GST/WEEK
\$224+GST/FOR WEEK①,⑥ (4 DAYS)

REGULAR FEE 正常費用:
每週 \$320+GST/WEEK
\$256+GST/FOR WEEK①,⑥ (4 DAYS)



(403) 262-5071 INFO@CULTURALCENTRE.CA WWW.CULTURALCENTRE.CA



加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

五月 / 六月份 免費文娛班 Chinese Cultural Class (Free Admission) May ~ June 2024

Chinese Calligraphy Class

中國書法班

Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

導師：駱文正

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

May 4 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

5月4日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

June 1 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

6月1日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Painting Class

國畫班

Instructor: Mr. Chan Wing Tai

導師：陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

May 25 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

5月25日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

June 29 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

6月29日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Folk Dance Class

中國民族舞班

Instructor: Candance Group

導師：Candance Group

周末班 Weekend Classes

May 5 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

5月5日 (星期日) 下午1時至4時

May 12 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

5月12日 (星期日) 下午1時至4時

Class @ 2/F, Bowside Manor

地點：卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。

社會研究新課程草案即將試行

小學師生將在2024年秋季受益於更新的K-6社會研究課程和案和課堂新資源。

亞省政府正在繼續進行教育體系現代化的工作，並通過開發激發學習熱情的課程讓學生在學業上取得更大成功。自2023年8月以來，亞省政府一直在與家長、教師、教育合作夥伴和課程專家合作，制定新的K-6社會研究課程草案，該課程將側重於培養批判性思維技能、並幫助學生成長為積極參與的公民。

“我對我們為開發新的K-6社會研究課程所做的工作感到無比自豪，並非常欣慰即將看到該課程在今年秋天的試點進入課堂。我期待與學校領導和教師們進一步合作，繼續努力建立全面的課程，培養學生們批判性思維、解決問題和決策的能力，並幫助他們成長為積極的公民。”

——教育部長Demetrios Nicolaidis

內容的變化

根據過去八個月中與亞省民和教育合作夥伴廣泛交流的回饋、以及其他司法管轄區的研究和最佳實踐，亞省教育部發佈了更新的K-6社會研究課程草案，以幫助學校當局和教師為從九月開始的可選課堂試行做好準備。對課程草案內容的調整包括：

- 在課程中全面加强有利於發展批判性思維技能的機會，包括研究和分析技能；
- 加強與積極參與的公民概念相關的技能發展；
- 解決回饋中有關發展適當性和負荷的問題；
- 讓學生學習包括原住民、梅蒂斯人、因紐特人和法語社區的歷史、貢獻和觀點，以促進對加拿大和世界各地多樣性的理解；以及
- 通過從個人感受擴展到社區及社區以外的學習進程來反映學生的成長。

課堂試行

亞省政府為學校當局如何參與可選課堂試點提供了靈活性，包括哪些年級是試行的一部份、以及有多少學習成果將收到回饋。在整個試行過程中，省政府將向

教師提供在課堂上使用課程草案所需的資訊和工具，包括：

- 提供教師非教學日，以支援規劃和教學準備；
 - 學習和教學資源；
 - 專業學習機會；以及
 - 就課程草案向亞省教育局提供回饋的機會，包括課堂體驗如何的回饋。
- 教師們可以訪問全面的學習和教學資源以及與課程草案一致的專業學習支持，包括網上與課程內容相關的概述、快速參考視頻、說明性示例和概況介紹。
- 亞省教育部將對課堂試點的所有回饋進行考量，以在實施前最終確定新的K-6社會研究課程。學校當局若想參與2024-25學年的課堂試點，需要在5月15日之前做出意向表達。

資料提供：Alberta Government



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



YVC Chinese Seniors 網站 cceca.ca
第1978期 2024年5月2日-8日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部 (福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457-6609

週年會員會議 (Annual General Meeting)

提名委員會通告

卡城華人耆英會謹定於二零二四年五月二十五日(星期六)下午一時正，在本會大禮堂召開週年會員會議，商討會務興革以及補選理事。

由五人組成的提名委員會負責改選事宜。提名委員會成員：胡汝燁、周啟祥、劉寶娟、黃炳君及謝仕登。

週年會員會議相關事宜如下：

- 一、會員如有提案，應於大會召開七天前，以書面送達本會。現場恕不接受臨時提案/動議。
- 二、由四月二十五日起，本會暫不辦理新會員申請入會事宜，直至週年會員會議後，始行辦理。
- 三、會員大會當日，各會員須憑二零二四年會員證領取選票並投票選舉，以昭大公。

請先來電耆英會 (403) 269-6122 登記出席。

會後敬備茶點招待。

提名委員會 主席：胡汝燁
秘書：黃炳君 謹啟
2024年4月18日

註：歡迎到本會網址：www.cceca.ca或電郵 cceca@cceca.ca 免費查閱2023年週年會員會議記錄及2024年週年會員會議議程。如欲索取以上文件副本，可於星期一至五上午九時至下午五時，到本會繳付影印費後領取。

「奇聞耆事」講座

逢星期三 下午2時

網上 Zoom ID 875 977 9955

主題：報稅後留意事項及相關福利資訊

5月8日 (網上及粵語)

講者：耆英會外展部職員

加拿大中文電台FM94.7

5月3日(五) 上午10:30

主題：精神健康

講者：耆英會註冊社工黃先生

書法班

粵語實體班

5月4日 - 6月1日 (六, 全期5堂)

上午 10:00 - 11:30

會員\$25 非會員\$38

耆英會地庫娛樂室

導師：甄國民先生

查詢：何姑娘

社區及家庭支援服務

耆英會於5月開始推出全新家居支援服務，以提昇長者身、心、家、社的健康，從而達致居家安老的目的。內容包括：

家居維修 - 譚先生

提供家居安全評估及檢查，由義工提供簡單室內外維修工程

家居清潔 - 鄭姑娘

以合理費用為低收入長者提供上門家居清潔服務

義工友善探訪 - 鄭姑娘

探訪居住於護理院或老人大廈的長者，增加他們與社區的聯繫與支援

交通接載及醫療傳譯 - 區先生

提供醫療翻譯服務、醫療交通接載及食物雜貨或藥物送遞服務

照顧者支援小組 - 鄭姑娘

為照顧者提供支援小組以舒壓及增加聯繫

精神健康教育講座及小組 - 區先生

提供認識精神健康講座及自我照顧技巧工作坊

聯邦政府及省福利講座

1) 聯邦政府養老金及退休金 (OAS, CPP) (英語進行, 國粵語傳譯)

5月16日 (四)

上午10:00 - 12:00 (粵語)

下午2:00 - 4:00 (國語)

耆英會大禮堂

講者：Service Canada 聯邦收入保障計劃代表

2) 亞省長者福利計劃 (SFA, 國及粵語)

5月23日 (四)

上午10:00 - 12:00

耆英會大禮堂

講者：耆英會外展員

請先致電耆英會登記

耆英會現正招募以下職位

Outreach Worker

Administrative Assistant (Summer job)

詳情請閱本中心網站 cceca.ca

101 智能學習 5月活動

活動為單次工作坊 需分別報名

每工作坊限15人 滿額即止

實體班(只限會員) - 地庫活動室 每堂收費\$1

線上班 - ZOOM ID: 790 939 9500 不收費

請購買十元代用券支付

5月8日 (三) 14:00-15:00 線上ZOOM班

只限三星手機 - 電話文書技巧

使用電話完成素描文件, 簽名及電郵發送



5月15日 (三) 14:00-15:00 實體班

手機修圖 - 美國秀秀

學習美國秀秀程式, 修圖及在照片上加文字音樂

安卓、蘋果手機均可



5月22日 (三) 14:00-15:00 實體班

安卓系統 - 在手機下載APP

學習基礎程式下載, 適合初學者



5月28日 (二) 14:00-15:00 實體班

蘋果系統 - 你不知道的小功能

學習使用電話裏的電筒、計數機、截圖等



查詢 章姑娘

5

月

• 芒果布甸整理翻譯

在洛磯山可做的趣事

Take a shuttle to Moraine Lake and Lake Louise

夏季這兩個湖通常人滿為患，不妨在春季避開人流觀賞剛融雪時的美景。Moraine Lake春季的穿梭巴士將會重開，若要到達此處，私家車已禁行，記得提前網上訂票了。

網址：parks.canada.ca

The Lounge at The Uprising in Canmore

這家店最出名Sourdough Loaves, Bagels and 三文治。近日剛裝修完畢，全天都有美食供應也有夜間飲品。擴展的空間，讓食客可享受全天早餐如French Toast and Crepes，也有一個酒吧餐牌，包括沙律等美食。

地址：804 6 Ave. Canmore, 403-675-0094

網址：theuprisingbakery.com



Stay overnight at the stylish new Moxy Banff hotel

酒店位於原來的Voyager Inn，這裡是首個西部加拿大的Marriott Bonvoy品牌系列的Moxy酒店。內裡有109個房間能欣賞滑雪的美景，也有一個中世紀風格的酒吧以及1966年的VW Kombi Food Truck。入住酒店的住客可享受全年的兩個熱水池以及唱K。

地址：555 Banff Avenue, Banff,
403-762-3301

網址：[moxy-hotels.marriott.com](https://www.marriott.com/moxy-hotels)



Various events at Banff Sunshine Village

隨著春季到來，位於Banff的Sunshine Village也迎來了各種有趣活動。5月4日，這裡將有不少餐廳參與全天的Bacon Fest。遊客也可以在每周末欣賞現場音樂直到5月20日的Slush Cup。屆時將有非常有趣的Icy Pool，讓滑雪者以及單板滑雪的愛好者參與。

網址：[skibanff.com](https://www.skibanff.com)



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)

標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起

鐘錶修理
● 焊眼鏡
● 歡迎來款定做

★現場即時修理，省時
★50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐
安裝冷氣
熱水爐
維修/更換放濕器
車房暖氣

Whatever it takes.
bryant
Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 證書獲文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

OUR MUSIC CANADA

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程
· 可選擇在學院或在網上教學
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403) 235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200
CSA Approved

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329
手提：(403) 703-0476
傳真：(403) 984-3301

忻先生
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司

Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業
詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



松記燒腊家

TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

XUAN PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商 商
氣水氣濕 電管業 業
爐爐機 除煤冷 屋
器器器 塵氣庫 頂
器器器 管管機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



本田汽車針對中國市場 推出全新「燁」系列純電動車

燁



Honda 全新电动品牌

本田汽車（HONDA）早前針對中國市場全球首發全新系列EV純電動車「燁」系列，包括「燁P7」和衍生的性能版「燁S7」，再加上第二款燁系列概念車「燁GT Concept」。本田計劃於2027年在中國推出總共六款燁系列車型，早前發布的三款車型計劃於中國北京舉行的第十八屆北京國際汽車展覽會（Auto China 2024）公開亮相。「燁P7」和「燁S7」預計本年年底上市。

本田汽車正在加速和擴大全球電動車布局，目前在汽車電動化進程不斷前進的中國市場，已推出e:N系列EV純電動車型，而全新「燁」系列車型將成為該產品陣容的新成員。新系列以「燁」命名，寓意「光芒四射」，按照本田官方說法，此系列代表著本田希望讓每一位駕駛「燁」系列車型的人都能在駕駛的樂趣中釋放內心的激情，讓每個人的個性綻放光芒。

為強調本田不斷追求新的挑戰和進步，並加速在電動化進程迅速的中國轉型的決心，本田表示，全新「燁」系列的各車型都將貼上專為本田新世代純電動車型設計的全新「H」廠徽。

本田表示，作為新世代電動車，「燁」系列車型的開發除了以本田車款以人為本的M/M概念設計為基礎，也就是乘員空間極大化，機械空間極小化（Man Maximum, Machine Minimum），「燁」系列車型還透過採用全新開發的EV電動車專用平台，進一步提升駕駛樂趣，並結合本田多年來累積的電動化技術。在智慧科技的應用方面，包括提供AI人工智慧語音助理。

全新「燁P7」和「燁S7」列的兩車型，採用新開發的電動專用平台，將提供單一電動馬達後輪驅動和雙電動馬達四輪驅動等兩種版本。後輪驅動版本主要在提供運動化和俐落的操控性，而四輪驅動版著重於提供高功率動能輸出，以及強悍的操控性能，實現駕駛者隨心所欲的駕駛感。

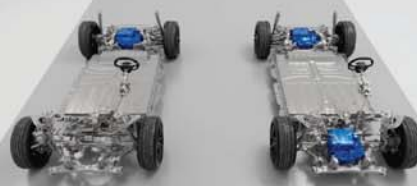
車內寬敞的座艙讓前後座乘員在享受舒適乘坐的同時，本田表示，車主還能享受AI智慧化的駕駛體驗，儀表背光和門側飾板LED氣氛照明，都會隨著駕者的心情和駕駛風格而產生光和色調的變化。



燁 GT Concept



智能高效纯电W架构
Architecture W



烨



Honda 全新电动品牌

烨



Honda 全新电动品牌



烨



Honda 全新电动品牌

烨



Honda 全新电动品牌

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

INFINITI PRINTING & COPYING
永恆印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Calgary

FLAGS

DOOR HANGERS
LATE CHICKEN
SALE

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草 耙草施肥 草地門孔
修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪

免費估價 · 保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的花式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解.
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: **403-619-1033**

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠
手機: 403-383-8782
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實木地板 雲石工程 門窗安裝 圍牆磚裝 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆 陽臺 抽換 新氣 安租 抽換 裝油 修漆 內地 屋外 裝抽 氣修 水板 瓷磚 廚電 房廁 土庫 間所 翻新 舊屋 忠誠 服務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB
電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊
需略懂英語
薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca
或致電 403-436-0680 Tommy 洽

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING

AND WE WANT YOU!



誠徵

流利國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888



EARN \$100K+

Our state-of-the-art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition



FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed



BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.

繁榮的樓市：亞省加快建造更多住宅

亞省正在建設更多房屋，2024年3月已錄得3,122間新屋動工，當中31%為出租單位。亞省新屋動工加速，建造亞省省民所需的住屋。加拿大按揭及住屋公司（CMHC）的最新數據顯示，2024年1月至3月，亞省新屋動工總數已達9,722間，較2023年同期的6,200間大幅上升。這種增長意味著從2023年3月起，亞省的新屋動工量增長了50%以上，同期加拿大其它地區的增長僅為16%。隨著亞省人口不斷增長，需要更多的住屋選擇，省政府也一直努力為建築商去除障礙，支援他們加快建屋速度。亞省的出租房屋市場也顯示了大幅度增長。僅在過去三年，亞省新建造的出租

住宅單位（25,477間），就多於之前十五年的總和（25,285間）。亞省兩個最大城市卡加利



及愛民頓已有數以百計的新屋落成。在卡加利有1,760間新房屋動工；在愛民頓也有1,162間房屋正在建造中。這些新屋動工正在協助亞

省遠超全國各地的房屋增加數量。

亞省省政府也在「更強的基礎」（Stronger Foundations）可負擔住屋策略方面有長足進步，確保省內最脆弱的人群也能在安全、穩定以及負擔得起的地方安居。本省仍朝著到2031年為82,000戶低收入住戶提供支援的目標邁進。省政府會繼續支持建築商建造新住宅，減少繁瑣公文、為新建案提供獎勵、並支持創新策略以加快建造更多房屋。

資料提供： Alberta Government



好運大酒家

HO WON RESTAURANT

地址：115-2Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca

營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砵板

及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

喜雙逢 海鮮酒家

CALTONS CHINESE RESTAURANT

5010 - 4 Street NE #14, Calgary 403-275-8181

誠聘

全職 / 兼職

廚部：- 炒鑊 - 打雜

樓面：- 企檯

有意者請親臨面洽或可致電約見

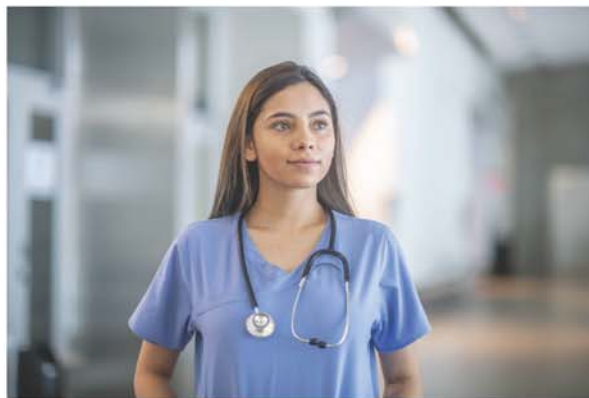
執業護士將幫助加強初級保健

在新計畫的支持下，執業護士將能夠獨立看診，並為亞省省民提供更多獲得初級保健的機會。

亞省省政府致力於穩定、加強和改善亞省的初級醫療保健系統。每位亞省省民都應能在其需要的時間和地點獲得初級保健服務。為了幫助實現這一目標，省政府將為執業護士提供更多的機會。

通過“執業護士初級保健計畫”，執業護士將獲得提供全面初級保健的家庭醫生的約80%的薪酬。薪酬將根據看診規模（執業護士看診的患者人數）和所提供的患者護理時間來確定。該計畫將使執業護士能夠自主進行全面的患者護理並開設自己的診所，或在現有的初級保健診所自主執業。通過該1500萬加元的計畫獲得薪酬的執業護士必須滿足一系列要求，包括承諾提供醫療上必要的初級保健服務、看診規模至少為900名患者、在週末、晚間或節假日的業餘時

間提供服務，並在積累達到900名患者的看診規模期間接受無預約就診。該最低900名患者的看診規模要



求與不列顛哥倫比亞省模型一致。由於執業護士的薪酬會隨著看診規模的擴大而增加，該執業護士計畫的結構旨在激勵更高的患者依附度。加上“看診管理支持計畫”在內的其他激勵措施，將

有助於為超過700,000名亞省目前尚未有固定初級醫療保健提供者的患者提供醫療服務。

診所、社區和初級保健網路可以通過申請一次性指導資金與剛剛進入實踐的執業護士合作。每位導師將有資格獲得10,000加元的資金，在執業護士就業的前18個月內對其提供指導，以確保其成功過渡到獨立執業。

有興趣通過該計畫執業的執業護士現在可以向亞省省衛生部提交意向書。每一份意向書都將受到評估，而符合要求的執業護士將收到申請表。通過在未來三年內提供200萬加元的補助金，亞省執業護士協會將在整個申請過程中為執業護士提供幫助、招募執業護士參與該計畫、並為他們計畫在現有的診所或機構中獨立執業或開設自己的診所提供支持

資料提供：Alberta Government



“I needed help.”

Call or text 310-1818

Family Violence Info Line

If you're struggling with abusive and controlling behaviours, reach out – 24 hours a day, seven days a week.

Available in more than 170 languages.

Chat online now. [Alberta.ca/FamilyViolenceHelp](https://alberta.ca/FamilyViolenceHelp)

Alberta



VIP · LOYALTY · DISCOUNT · PROGRAM

貴賓優惠以回報多年忠誠客戶

家中的暖爐、鍋爐、冷氣機出現問題，大多數由於機件缺乏週年保養和維修，而導致機件故障，本公司成立超過60多年，為回報顧客多年忠誠聘用Arpi's，為此特別推出**四項節省金錢計劃**，令客戶不但可享受貴賓式服務，而且不用另加收費。

長青計劃	黃金計劃	白金計劃	鍋爐計劃
每月供款 \$11⁹⁹	每月供款 \$19⁹⁹	每月供款 \$27⁹⁹	每月供款 \$31⁹⁹
15項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐、 冷氣維修檢查 和安全審核	週年鍋爐 維修檢查和 安全審核
每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	免費飲水 質量驗證

以上所有計劃更有很多個別計劃特點，詳情請遊覽網址 www.arpis.com

華語服務 403-723-9777 (麥小姐)

英語服務及24小時緊急服務: **403-236-2444 (維修部門)**

所有計劃還會享受以下額外惠

△ 黃金、白金和鍋爐計劃，沒有加班收費

△ 優先預約安排 △ 可享受其他特惠

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



12日

週日首映

5月5日 5PM / 10PM

主演：鄧麗欣、馬志威

龍祥頻道
LS TIMES TV

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY May 2	星期五 FRIDAY May 3	星期六 SATURDAY May 4	星期日 SUNDAY May 5	星期一 MONDAY May 6	星期二 TUESDAY May 7	星期三 WEDNESDAY May 8
0:50 新聞重播 1:50 星級大改造 4:15 男人胸女人Home 6:00 鑽石無敵瑪利亞 7:55 五個小孩的校長 10:00 精武風雲：陳真 12:00 四處首領 12:30 保你平安 14:45 星級大改造 17:15 大樂師為愛配樂 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 四處首領 20:45 紀念日 22:45 妃子笑	0:30 新聞重播 1:30 怪談之魔鏡 3:10 飛虎雄師之極道戰士 4:50 味華街大少 6:30 大樂師為愛配樂 8:15 紀念日 10:15 妃子笑 12:00 重新出發 12:35 飛虎雄師之極道戰士 14:35 如珠如寶 16:45 娛樂頭條 19:15 香港有線新聞 19:30 中國在線 20:00 重新出發 20:15 失憶男女王 20:45 龍虎鬥	0:20 新聞重播 1:20 保你平安 3:20 塵街故事 5:10 男人胸女人Home 5:55 香港第一凶宅 6:55 香港第一凶宅 8:30 如珠如寶 10:05 失憶男女王 11:50 龍虎鬥 13:45 塵街故事 17:35 那一年在西藏 19:30 香港有線新聞 20:00 縱橫風雲2 22:10 忠烈楊家將	0:05 香港有線新聞 0:35 武士 2:55 黑道風雲之收數王 4:50 保你平安 6:50 那一年在西藏 8:35 縱橫風雲2 10:45 忠烈楊家將 12:40 武士 15:00 黑道風雲之收數王 17:00 12日 19:00 離鄉別井的故事 19:30 香港有線新聞 20:00 雀聖2自摸天后 22:00 12日 23:45 離鄉別井的故事 台灣篇	0:10 香港有線新聞 0:40 開心鬼放暑假 2:40 塵塵情 4:30 機密檔案實錄火蝴蝶 6:25 12日 8:15 雀聖2自摸天后 10:05 開心鬼放暑假 12:40 週一祥波 14:35 機密檔案實錄火蝴蝶 16:35 毒殺 18:50 重新出發 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 週一祥波 20:50 戰狼 22:35 意外	0:20 新聞重播 1:30 制服誘惑2地下法庭 3:10 新房客 5:00 飛虎雄師之極道戰士 6:40 毒戰 8:40 12日 10:20 戰狼 12:00 去邊Do姐 12:35 意外 14:30 制服誘惑2地下法庭 16:20 天水圍的夜與霧 18:50 重新出發 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 去邊Do姐 20:45 內衣少女 23:00 戀戰沖繩	0:55 新聞重播 1:55 清風明月 3:55 逆我者死 5:50 天水圍的夜與霧 8:05 內衣少女 10:20 12日 12:00 女遊日本 12:30 戀戰沖繩 14:35 清風明月 16:40 比悲傷更悲傷的故事 18:50 重新出發 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 女遊日本 20:45 雙子 22:30 喜劇之王

Downtown 市中心

市中心黃金地段 Rocky Mountain Court, 一房一廁, 717呎, 九樓, 全新裝修, 管理費 \$538, 包一個停車位, 大廈有三部電梯, 大廈設施包括: 健身房, 蒸氣桑拿, 己吉, 即可入住。



\$184,950

西南 Somerset

罕有可步行至C-train站旁, 兩房兩全廁, end unit三樓柏文單位, 966呎, 特大露台, 面對綠茵, 包一個地下停車位, 管理費\$637, 水, 電, 暖氣, 全包。



\$255,000

西北 Brentwood

大學區, C-train站旁, 彩虹樓(綠), 高層12樓, 無敵靚景, 519呎, 二房一廁, 中央冷氣, 包一個地下停車位及儲物櫃, 管理費\$354, 包水及暖氣。



\$319,900

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產
James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888
e-mail: jamestull888@gmail.com



林向華
Angora Lam, M.Sc., B.Sc.
(403) 478-2121
Email: angoram@gmail.com
精通國, 粵, 英語



誰是那敬畏耶和華的人? 耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂, 他的後裔要承受地土。

日本餐廳 出讓

位於Cochrane市中心, 大型超市及銀行隔鄰, 1,250呎, 50座位, 壽司吧, 廚房設備齊全, Walk-In雪櫃等等。月租\$3,200, 營業時間有彈性, 更可改作其他用途。

祇售 \$179,000

請致電 403-478-2121 預約參觀

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

服務卡城多年, 精通國、粵、英語
忠誠為中、港、台朋友買賣 新舊房屋
用心盡責 收費合理 口碑載道 定當滿意

樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電郵: stephfan37@gmail.com
403-667-7006

西北 Scenic Acres 獨立屋 出租
全新裝修, 五睡房, 三個半浴廁, 連屋雙車房
月租 \$3,500, 6月30日交吉。
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/485599

市中心 Eau Claire 豪華柏文 出租
一房一浴廁, 550呎, 開揚光猛, 不鏽鋼廚具, 冷氣, 傢俬齊備, 私家洗衣房及一暖氣車位。
月租 \$2,500 包雜費及上網 5月1日交吉
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/411915

新上市 西北 Orama 柏文
兩房兩廁, 一個暖氣車位及儲物室, 步行至華埠及華人食肆近在咫尺
SOLD
以100%叫價成交
祇售 \$345,000
詳情可瀏覽: <https://3dtour.listsimple.com/pg9TKihRp>

東北 Bridgeland 出售/出租
獨立平房, 主層連土庫合共1300多呎, 街角地段 (M-CGd 111)。
現有長期租客至今年十月底 發展投資首選
月收 \$2,600 **\$699,000**
詳情可瀏覽 <https://3dtour.listsimple.com/p/NYNiOsic>
<https://matrix.pillarmine.com/Matrix/Public/Portal.aspx?ID=DE-56065713434&agt=1#1>

新上市 西北 Country Hills 獨立屋
獨立Bi-level, 1,224呎, 共五睡房, 三全廁, 特大街角地段向公園, 分門入未合法出租, 新廚具, 兩年新洗滌機及車房門連開關。
現收月租\$2,750, 祇售**\$700,000**
詳情可瀏覽: <https://3dtour.listsimple.com/plqwC9Q3N8>

新上市 BELTLINE 高層柏文
兩睡房一浴廁, 暖氣地下車位, 現有 上市1天內以高於叫價103%成交
叫價 \$359,000 成交價 **\$371,000**

西北 Hamptons
高級豪華大型獨立屋, 共五睡房, 三個半浴廁, W/O土庫裝修完成, 超過3,600呎裝修面積, 齊望哥爾夫球場靚景。
\$985,000
詳情可瀏覽: <https://3dtour.listsimple.com/plQfWCBzY>



英國車中國化風味大不同 倫敦計程車新款 LEVC L380 豪華電動MPV



由中國吉利集團控股的倫敦計程車（LEVC），即將推出座艙極其奢華，同時也十分科技化的八人座純電動計程車 LEVC L380。

中國吉利集團於2012年從倫敦計程車已宣告破產的母公司 Manganese Bronze Holdings，救下倫敦計程車有限公司（London Taxi Corporation Limited），並改造成為倫敦電動車公司（LEVC, London Electric Vehicle Company），吉利除了將經典的倫敦計程車TX改為電力驅動，在去年12月在中國宣布推出L380，當時LEVC只公布一張外觀照，而早前終於讓內裝展現在世人眼前。

LEVC最新車型 LEVC L380 是一輛八人座純電動MPV，採用吉利的全新空間導向平台架構（Space Oriented Architecture，簡稱SOA）。LEVC表示，該平台在續航里程、能源效率、安全性、充電時間、耐用性和互聯性方面取得了大幅度進展。這家英國中資公司也將推出其他SOA平台的新車型，不過吉利尚未透露這些車型將歸屬於哪些分眾市場。

全新L380內裝官方照顯示是六人座配置，但LEVC表示其新款MPV最多可容納八個座位。相關的技術規格尚未公佈，但大家可以看到L380具有簡約但又十分精緻化的座艙鋪陳，內裝採高級皮革結合縫線環艙包覆，同時全車三排座都有高度科技化的配置，前座配備一個巨大的中控觸控螢幕，加上尺寸較小的儀表螢幕，第二排和第三排座椅上方還有一個巨大的全景式天窗，第二排座椅每位乘客也都有獨立的大螢幕和內嵌在各自扶手中的小螢幕。

在續航距離方面，LEVC聲稱SOA平台下，L380每一次充電的續航里程高達694公里，該平台還可以選擇73kWh和120kWh兩種不同容量規格的電池組，以及後驅、前驅和四輪驅動，L380的長軸距將可以容納更大容量的電池組。

L380的外觀設計與復古風格的 LEVC TX 大不相同，車頭採用貫穿式全寬輻燈條，以及圓弧的車頭設計，值得一提的是前擋風玻璃盡可能前移有助於駕駛視野的提升。此外，車側還有平整化的車門把手設計。後側車門也採電動滑動門，為經典的MPV配置。

LEVC表示，L380將於本年內在中國推出，然後在未來兩年內回銷英國。L380的車價尚未公佈，但應該能力拚同級豪華MPV如 VOLVO EM90 和 LEXUS LM 等車型。





Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西北 Thorncliffe 獨立屋

全新裝修獨立平房屋，1042呎，共四睡房，兩全廁，開放式廚房，雲石檯面，新不鏽鋼電器，土庫完成，單車房，鄰近中央街，交通方便。



祇售 \$569,900

東北 McCall 工業區 出租

6,330呎，18呎

樓底，兩個貨車卸貨位，冷暖氣系統齊備，合多種輕工業或寫字樓，運輸交通方便，租金每平方尺\$12，管理費每平方尺\$6.5。



有意請來電查詢



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

「中年好声音2」亞軍。譚輝智



TVB歌唱選秀節目「中年好声音2」的三甲已經塵埃落定，得主分別是古淖文、譚輝智及顏米羔，筆者亦於上星期為讀者介紹過古淖文的奪冠之路。今次就為大家回顧譚輝智如何由一名素人，從五千多名參賽者進入108強，最後打入決賽，可惜身為比賽大熱門的他被指選錯歌，最終在決賽當晚敗給狀況大勇的古淖文屈居亞軍，不過他從比賽中虜獲不少「粉絲」，就連狄波拉也揚言要做他的歌迷會會長，殿堂級歌后甄妮更力撐他是「可造之材」。

現年38歲的譚輝智任職廣告設計行業，他在首回合盲選時演唱了「歌神」張學友的名曲《心碎了無痕》便已經以五盞燈晉級，他在當日透露在過去並沒有參加過任何歌唱比賽，參加「中年好声音2」是好像在40歲之前做一樣自己從未做過的事，希望將參賽的經驗送給自己的兩個子女，讓孩子知道父親曾經突破自己，同時感受到父親的鼓勵，結果就參加了這個比賽。

譚輝智的父親譚握籌原來也是「唱得之人」，在新冠疫情時期曾經與何國材（十一哥）、鄭樹勝組成「歡樂組合福祿壽」，在環星音樂的Youtube頻道播出的《星級靚聲演唱廳》裡演唱了不少經典金曲，譚握籌曾經在TVB與「阿姐」汪明荃在保良局的籌款晚會上合作演出，所以他極鼓勵譚輝智跳出自己的舒適圈，在另一個領域發揮自己。

譚輝智的父親從事地產建築行業，多年前以買賣村屋起家，後來成為了地產發展商，曾經參與元朗區多個住宅項目，也曾出任



慈善機構仁愛堂的總理，他是一名歌唱發燒友，最喜歡唱台灣歌手青山的國語金曲，其中《可愛的人生》更是他的「飲歌」。譚握籌亦是一名馬主，旗下愛駒皆以「可愛」命名。

譚輝智唱功了得，是觀眾公認是「中年好声音2」比賽中的靚聲之人。他唱歌平實，沒有浮誇的台風，在面對鏡頭時而靦腆，時而尷尬。令筆者想起七、八十年代的關正傑，都是只需要「一把靚聲」便充滿吸引力，無需豪華包裝亦足以吸納大量粉絲。

很多觀眾會，問輝智性格內斂，表情亦木訥，是否有潛質可以讓TVB捧他為明日之星？筆者認為論整體而言，古淖文的確較譚輝智更為全面。但若論資歷排輩，

古淖文本身已經是一名職業歌手，而輝智只是素人一名，把他們放在同一個平台去比賽，其實並不公平，最終古淖文只是險勝輝智，可是輝智的觀眾緣明顯勝過古淖文。筆者認為，要捧輝智無需太多豪華包裝，因為這樣反而會影響其個人特性，只需將他打造成現代版的關正傑，只賣靚聲便已經足夠。

譚輝智在「中年好声音2」比賽中，以業餘歌手身份擊敗了不少職業歌手勇奪亞軍，他在賽事中更贏得四次MPV，並俘虜了一大班「粉絲」。之後只要找得一位懂得如何推廣他長處的組理人，再加點運氣遇上幾首好歌，譚輝智在樂壇上發出光芒是指日可待的事。

--- 完 ---

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387





**“I was tired
of losing
relationships.”**

Call or text 310-1818

Family Violence Info Line

If you're struggling with abusive and controlling behaviours, reach out – 24 hours a day, seven days a week.

Available in more than 170 languages.

Chat online now. Alberta.ca/FamilyViolenceHelp

Alberta